



Briuselis, 2025 m. liepos 4 d.  
(OR. en)

11249/25  
ADD 1

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2025/0193 (NLE)

---

---

PROBA 26  
AGRI 323  
WTO 62

### PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

---

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2025 m. liepos 3 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2025) 358 annex
Dalykas:	PRIEDAS prie pasiūlymo dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl Sąjungos pritarimo 2015 m. Tarptautinio susitarimo dėl alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių 36 straipsnio daliniam pakeitimui

---

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2025) 358 annex.

---

Pridedama: COM(2025) 358 annex



Briuselis, 2025 07 03  
COM(2025) 358 final

ANNEX

**PRIEDAS**

**prie**

**pasiūlymo dėl  
TARYBOS SPRENDIMO**

**dėl Sąjungos pritarimo 2015 m. Tarptautinio susitarimo dėl alyvuogių aliejaus ir  
valgomųjų alyvuogių 36 straipsnio daliniam pakeitimui**

## PRIEDAS

2015 m. Tarptautinis susitarimas dėl alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių (toliau – Susitarimas) iš dalies keičiamas taip:

36 straipsnis pakeičiamas taip:

„36 straipsnis

Trukmė, pratęsimas ir nutraukimas

1. Šis Susitarimas galioja iki 2026 m. gruodžio 31 d., nebent būtų pratęstas pagal šio straipsnio 2 dalį arba nutrauktas anksčiau pagal šio straipsnio 3 dalį.
2. Narių taryba gali pratęsti šį Susitarimą vienas po kito einantiems laikotarpiams, kiekvienu atveju neviršijantiems penkerių metų. Apie bet kokią tokią pratęsimą Narių taryba praneša depozitarui. Bet kuri narė, nesutinkanti su tokiu Susitarimo pratęsimu, apie tai informuoja Narių tarybą ir nuo Susitarimo pratęsimo laikotarpio pradžios dienos nustoja būti jo Susitariančiąja Šalimi.
3. Narių taryba bendru sutarimu gali nuspręsti nutraukti šį Susitarimą. Narės savo įsipareigojimus vykdo iki Narių tarybos nustatytos nutraukimo datos.
4. Nepaisant šio Susitarimo galiojimo pabaigos arba nutraukimo, Tarptautinė alyvuogių taryba gyvuoja tiek, kiek reikia jai panaikinti, įskaitant atsiskaitymų sutvarkymą, ir tuo laikotarpiu naudojasi tokiais įgaliojimais bei vykdo tokias funkcijas, kurios gali būti reikalingos šiam darbui atlikti.
5. Narių taryba praneša depozitarui apie visus sprendimus, priimamus taikant šį straipsnį.“